PROLiNE

OMX4

MIXER LIQUIDISER
BLENDER
BLENDER
MIXER FRULLATORE
BATIDORA LICUADORA
MIXÉR
MIXÉR ŠĽAHAČ
SIVI MİKSERİ



OPERATING INSTRUCTIONS
MANUEL D'UTILISATION
HANDLEIDING
ISTRUZIONI OPERATIVE
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUCÕES
NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB

ELECTRICAL CONNECTION (UK ONLY)
For your safety please read the following information.

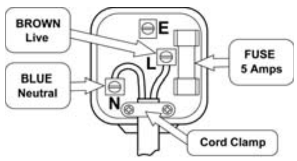
The appliance must be connected to a 220-240 volts 50 cycle AC supply by means of a three pin socket, suitably earthed.

The appliance is supplied with a rewireable 13 amp 3 pin mains plug fitted with a 5 amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 5 amp and approved to BS1362.

If the mains plug is unsuitable for the socket outlet in your home or is removed for any other reason, then the old plug should be disposed of safely to prevent the hazard of electric shock.

There is a danger of electric shock if the old plug is inserted into any 13 amp socket outlet.

How to wire a 13 amp plug



Important
The wires in the mains lead on this appliance are coloured in accordance with the following code:

Blue – Neutral
Brown – Live

As the colours may not correspond with the markings identifying the terminals in your plug proceed as follows.

The blue wire must be connected to the terminal marked N or coloured black.
The brown wire must be connected to the terminal marked L or coloured red.
No wire must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or with the earth symbol ⏚ or coloured green and yellow.
The mains lead MUST be secured under the cord clamp.

WARNINGS:
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for none domestic use or in a commercial environment.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

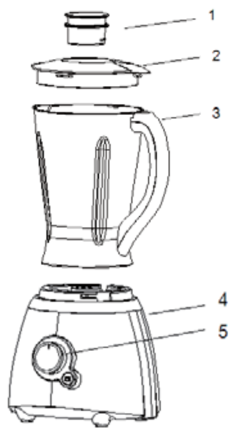
Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

INPORTANT SAFTEY INSTRUCTIONS:

The blender is only to be used with the stand provided.
Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning
CAUTION: Ensure that the blender is switched off before removing it from the stand.
Avoid contacting moving parts.
Never use this appliance to blend anything other than foods.
Do not allow children to use the blender without supervision.
Do not use the blender to blend or chop hot food or liquids as there is a danger of scalding or damage to the appliance.
The jug can only withstand temperatures up to 70ºC, temperatures in excess of this may cause the jug to shatter, danger of injury.
Under no circumstances fill the jug with hot liquid during operation or cleaning. Hot liquid can cause the jug to shatter, danger of injury.

OVERVIEW:

1. Inner cover
2. Lid
3. Jug
4. Motor base
5. Selector dial (P-0-1-2) and  Ice button



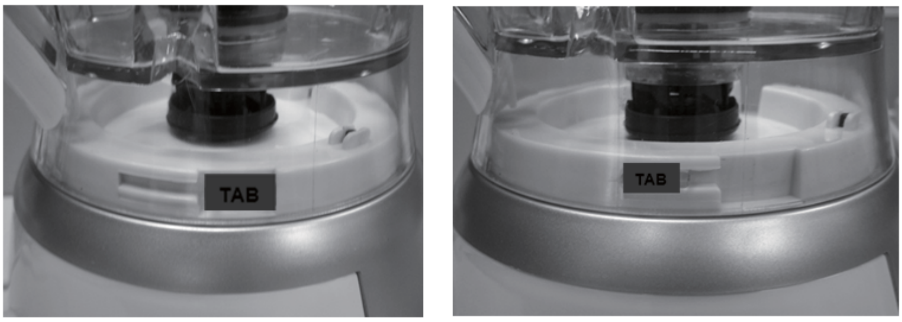
BEFORE FIRST USE:

Thoroughly clean all the parts of the blender before you use the blender for the first time (See chapter 'CLEANING').

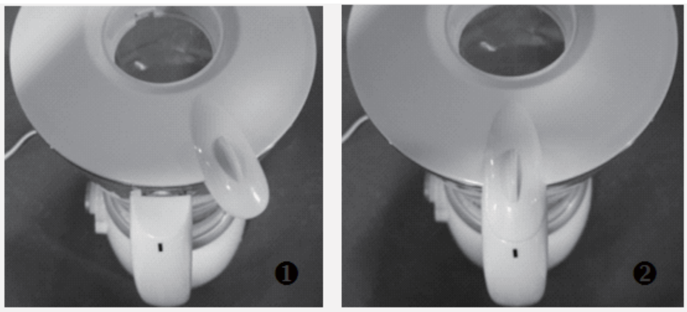
OPERATION:

1. Place the motor base on a stable, level surface.
2. Mount the jug onto the motor base and turn the jug clockwise until it fixes properly.
   Make sure the tabs on the bottom of the jug are aligned with the grooves on the top of the motor base.

Before fixing After fixing



3. Fill the jug with the desired food. Do not exceed the 1.5 litres.
   Food to be blended should be cut into cubes (approximately 2-3 cm).
4. Place the lid onto the jug ❶ and turn the lid clockwise until it is fixed properly ❷.
   To open the lid, turn it anticlockwise.



5. Place the inner cover into the hole of the lid and turn the inner cover clockwise until it is fixed properly.
6. Plug the appliance into the mains socket.
7. Turn the selector dial to the desired speed setting (1, 2 or P).
   The PUSLE function stays on as long as the dial is kept in the "P" position when crushing ice or blending food very briefly.
   To crush ice, press ICE until ice is crushed to the desired consistency.
8. To add food in the blending process, remove the inner cover by turning it anticlockwise and insert food through the hole of the lid.
9. When the food has reached the required consistency, turn the selector dial to "0".

Short-time operation: The appliance is designed to be operated without interruption for a maximum of 3 minute. Allow to cool down before further use.

CLEANING:

Always unplug the blender before cleaning.

Thorough Cleaning (Surfaces that come into contact with food)
Detach the jug from the motor base.
Detach the lid and inner cover from the jug.
Wash them in warm soapy water. Rinse them thoroughly.

Normal Cleaning
Clean the motor base with a damp cloth.
DO NOT immerse the motor base in water.

SPECIFICATIONS:

Ratings: 220-240V~ 50Hz
600W

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

FR

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Cet appareil n’est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d’expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l’intermédiaire d’une personne responsable de leur sécurité, d’une surveillance ou d’instructions préalables concernant l’utilisation de l’appareil.

ll convient de surveiller les enfants pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.
Ne pas laisser les enfants utiliser le mélangeur sans surveillance.

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Toujours déconnecter le mélangeur de l’alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.

Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l’alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.

Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des couteaux affûtés, lorsqu’on vide le bol et lors du nettoyage.
Le mélangeur doit être utilisé uniquement avec le socle fourni.

Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
N’utilisez jamais l’appareil pour mélanger autre chose que des aliments.

AVERTISSEMENT:
N'utilisez pas le mixeur pour mélanger ou hacher des aliments ou des liquides chauds car cela pourrait causer des brûlures ou des dommages sur l'appareil.

Le bol ne peut résister qu'à des températures jusqu'à 70 º C, des températures supérieures pourraient briser le bol, ce qui causerait un risque de blessure.

Ne remplissez en aucun cas le bol avec un liquide chaud pendant le fonctionnement ou le nettoyage. Un liquide chaud pourrait briser le bol, ce qui causerait un risque de blessure.

DESCRIPTION

1. Couvercle intérieur
2. Couvercle
3. Bol
4. Bloc moteur
5. Cadran de sélection (P-0-1-2) et le bouton Glace 



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
Nettoyez soigneusement toutes les pieces du mixeur avant de l'utiliser pour la première fois (voir le chapitre 'NETTOYAGE').

FONCTIONNEMENT

1. Placez le bloc moteur sur une surface plane et stable.
2. Montez le bol sur le bloc moteur et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement. Assurez-vous que les onglets situés sur le fond du bol s'alignent avec les rainures en haut du bloc moteur.

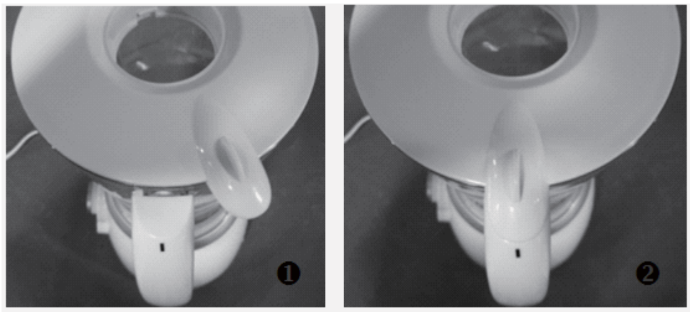
Avant la fixation



Après la fixation



3. Versez les aliments désirés dans le bol. Ne versez pas plus de 1,5 litre.
   Les aliments à mixer doivent être coupés en cubes (d'environ 2 à 3 cm).
4. Placez le couvercle sur le bol ❶ et tournez le couvercle dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement ❷.
   Pour ouvrir le couvercle, tournez-le dans le sens anti-horaire.



5. Placez le couvercle intérieur dans le trou du couvercle et tournez le couvercle intérieur dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé.
6. Branchez l'appareil sur une prise électrique.
7. Tournez le cadran de sélection jusqu'au réglage de vitesse (1, 2 ou P).
   La fonction PULSE (IMPULSION) fonctionne aussi longtemps que le cadran est gardé en position "P" pour piler de la glace ou mixer très brièvement des aliments.
   Pour piler de la glace, appuyez sur ICE (GLACE) jusqu'à ce que la consistance désirée de la glace pilée .
8. Pour ajouter des aliments dans le bol, enlevez le couvercle intérieur en le tournant dans le sens anti-horaire et versez les aliments à travers le trou du couvercle.
9. Lorsque les aliments ont attaint la consistence requise, tournez le cadran de selection en position "0".

Utilisation courte: Cet appareil est conçu pour fonctionner sans interruption durant 3 minutes au maximum. Laissez-le refroidir avant de le réutiliser.

NETTOYAGE

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

Lavez complètement (les surfaces qui ont été en contact avec des aliments)

Détachez le bol du bloc moteur.
Détachez le couvercle et le couvercle intérieur du bol.
Lavez-les dans de l'eau chaude et savonneuse. Rincez-les et faites-les sécher entièrement.

Nettoyage normal
Nettoyez le bloc moteur avec un chiffon humide.
N'immergez PAS le bloc moteur dans de l'eau.

SPÉCIFICATIONS

Caractéristiques nominales: 220-240V~ 50Hz
600W

En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans le mode d'emploi. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORZORGEN

Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met een zwakker lichamelijk, geestelijk of zintuiglijk vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij instructies hebben ontvangen of onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen moeten onder toezicht blijven zodat zij niet met het apparaat gaan spelen.
Laat kinderen de mixer niet gebruiken zonder toezicht.

Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor andere doeleinden of toepassingen worden gebruikt, zoals in een niet-huishoudelijke of commerciële omgeving.

Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door de fabrikant, een erkende reparatieservice of een gekwalificeerde technicus om gevaar te voorkomen.

Ontkoppel de mixer altijd van de netvoeding wanneer u hem onbewaakt achterlaat en voordat u onderdelen gaat toevoegen of verwijderen of het apparaat gaat schoonmaken.

Schakel het apparaat uit en ontkoppel het van de netvoeding voordat u accessoires gaat vervangen of onderdelen aanraken die bewegen terwijl het apparaat in werking is.

OPGELET: zorg ervoor dat de mixer is uitgeschakeld voordat u hem uit de houder neemt.

Wees voorzichtig wanneer u de scherpe messen aanraakt, de kom ledigt en het apparaat reinigt.
De mixer mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde motorbehuizing.

Voorkom aanraking van de bewegende onderdelen.
Gebruik dit apparaat niet voor het mixen van andere zaken dan eetwaren.

WAARSCHUWING:
Gebruik de mixer niet om hete eetwaren of vloeistoffen te malen of mixen, vanwege een gevaar van brandwonden of schade aan het apparaat.

De kan is bestendig tegen temperaturen tot 70ºC, door hogere temperaturen kan het glas van de kan springen, wat gevaar van verwonding inhoudt.

Vul de kan nooit met hete vloeistof terwijl het apparaat in werking is of wordt gereinigd. Hete vloeistof kan het glas van de kan doen springen, wat een gevaar van verwonding inhoudt.

OVERZICHT



1. Binnendeksel
2. Deksel
3. Kan
4. Motorbehuizing
5. Keuzeschakelaar (P-0-1-2) en  **IJsknop**

VOOR EERSTE INGEBRUIKNAME
Reinig zorgvuldig alle onderdelen van de mixer voordat u de mixer voor het eerst in gebruik neemt (zie hoofdstuk ‘REINIGEN’).

DE BEDIENING

1. Zet de motorbehuizing op een stabiele, vlakke ondergrond neer.
2. Zet de kan op de motorbehuizing en draai de kan met de klok mee tot hij vast klikt.
   Let erop dat de flapjes op de onderzijde van de kan passen in de groeven op de bovenzijde van de motorbehuizing.

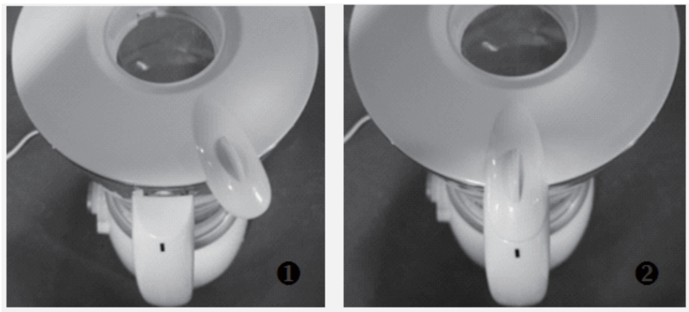
Voor het vastmaken



Na het vastmaken



3. Vul de kan met de eetwaren. Overschrijd in geen geval de markering van 1,5 liter.
   De eetwaren dienen voor het mixen in blokjes (van ongeveer 2-3 cm) te worden gesneden.
4. Zet het deksel bovenop de kan ❶ en draai het deksel met de klok mee tot het goed vast zit ❷.
   Draai het deksel tegen de klok om het te openen.



5. Stop het binnendeksel in de opening van het deksel en draai met de klok mee tot het goed vast zit.
6. Sluit het apparaat aan op een stopcontact.
7. Draai de keuzeschakelaar naar de gewenste snelheidsinstelling (1, 2 of P).
   De PULSEER-functie blijft zo lang actief als de keuzeschakelaar in de stand “P” is geschakeld tijdens het pletten van ijs of het kortstondig mixen van eetwaren.
   Druk op ICE om ijs te pletten tot al het ijs de gewenste consistentie heeft.
8. Om tijdens het mixen eetwaren toe te voegen, verwijdert u het binnendeksel door het tegen de klok te draaien en stopt u de eetwaren doorheen de opening van het deksel.
9. Schakel de keuzeschakelaar naar de stand “0” wanneer de eetwaren de gewenste consistentie hebben bereikt.

Kortstondig gebruik: dit apparaat is ontworpen voor een maximaal ononderbroken gebruik van 3 minuten. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

REINIGEN

Trek altijd de stekker van de mixer uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen.

Grondige reiniging (van de onderdelen die in contact komen met voedsel)
Verwijder de kan van de motorbehuizing.
Verwijder het deksel en binnendeksel van de kan.
Was alles in een warm sopje en spoel zorgvuldig.

Gewoon onderhoud
Reinig de motorbehuizing met een vochtige doek.
DOMPEL de motorbehuizing NIET onder in water.

TECHNISCHE GEGEVENS
Nominale spanning: 220-240V~ 50Hz
600W

Wij verontschuldigen ons voor eventuele ongemakken als gevolg van kleine onnauwkeurigheden, die in deze gebruiksaanwijzing kunnen voorkomen omdat wij onze producten voortdurend ontwikkelen en verbeteren.

CZ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyli ohledně používání spotřebiče poučeni osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

Dohlédněte na děti, abyste se ujistili, že si nehrají se spotřebičem.
Nedovolte dětem používat mixér bez dozoru.

Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a nesmí být používán k jiným účelům nebo v jiné aplikaci, jako např. použití mimo domácnost nebo v komerčním prostředí.

Pokud je přívodní kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou.

Vždy mixér odpojte ze zásuvky, pokud zůstane bez dozoru, před smontováním, demontováním nebo čištěním.

Před výměnou příslušenství nebo pohyblivých částí spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.

VAROVÁNÍ: Vždy se před odebráním ze stojanu ujistěte, že je mixér vypnutý.

Je třeba opatrnosti při manipulaci s ostrými noži, při vyprazdňování misky a při čištění.
Mixér smí být použit pouze s dodaným stojanem.

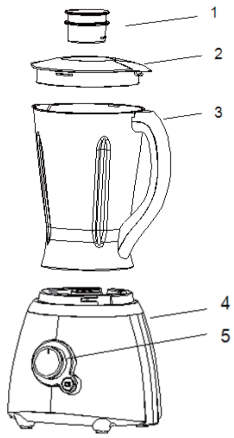
Zabraňte kontaktu s pohyblivými částmi.
Mixér používejte pouze k mixování potravin.

UPOZORNĚNÍ:
Nepoužívejte mixér k mixování nebo sekání horkých potravin, je zde nebezpečí opaření nebo poškození spotřebiče.

Konvička vydrží pouze teplotu do 70 ºC, vyšší teplota může způsobit rozbití konvičky, nebezpečí úrazu.

Za žádných okolností neplňte konvičku horkou tekutinou během provozu nebo čištění. Horká tekutina může způsobit rozbití skleničky, nebezpečí úrazu.

PŘEHLED



1. Vnitřní kryt
2. Víko
3. Konvička
4. Základna motoru
5. Volič programu (P-0-1-2) a tlačítko  „Ice“ („Led“)

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
Před prvním použitím mixéru důkladně očistěte všechny jeho části (viz kapitola „ČIŠTĚNÍ“).

OBSLUHA

1. Umístěte základnu motoru na stabilní rovný povrch.
2. Na základnu motoru upevněte konvičku a otočte jí směrem doprava, dokud není náležitě připevněna.
   Ujistěte se, že štítky na spodní části konvičky jsou zarovnány s drážkami na horní části základny motoru.

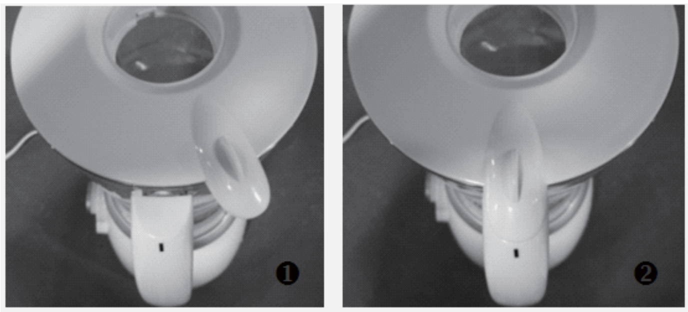
Před připevněním

Po připevnění





3. Naplňte konvičku požadovanými potravinami. Nepřekročte 1,5l.
   Potraviny k mixování by měly být nakrájeny na kousky (asi 2-3 cm)
4. Na konvičku umístěte víko „❶“ a otočte jím směrem doprava, dokud není náležitě připevněno „❷“.
   Víko otevřete otočením směrem doleva.



5. Do otvoru víka umístěte vnitřní kryt a otočte jím směrem doprava, dokud není náležitě připevněno.
6. Zapojte spotřebič do zásuvky.
7. Otočte volič programu na požadované nastavení rychlosti (1, 2 nebo P).
   Funkce „PULSE“ je spuštěna tak dlouho, dokud je volič programů na pozici „P“ při velmi krátkém drcení ledu nebo mixování potravin.
   Stisknutím tlačítka „ICE“ („LED“) drtíte led, dokud není rozdrcen na požadovanou konzistenci.
8. Pokud chcete přidat potraviny během mixování, sejměte vnitřní kryt otočením směrem doleva a otvorem ve víku vložte potraviny.
9. Jakmile mají potraviny požadovanou konzistenci, otočte voličem programu na „0“.

Krátkodobý provoz: Spotřebič byl navržen pro maximální nepřerušovaný provoz po dobu 3minut. Před dalším použitím jej nechte zchladnout.

ČIŠTĚNÍ

Před čištěním vždy odpojte mixér ze zásuvky.

Důkladné čištění (Povrchy, které přijdou do kontaktu s potravinami)
Oddělte konvičku od základny motoru.
Oddělte víko a vnitřní kryt od konvičky.
Omyjte je v teplé vodě se saponátem. Důkladně je opláchněte.

Normální čištění
Základnu motoru očistěte vlhkým hadříkem.
NEPONOŘUJTE základnu motoru do vody.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité údaje: 220 – 240 V~ 50 Hz
600 W

Omlouváme se za nepříjemnosti způsobené malými nedostatky v tomto návodu, které mohou vzniknout zdokonalováním výrobku a jeho vývojem.

SK

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami a bez dozoru osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť alebo bez pokynov o bezpečnom používaní tohto zariadenia.

Deti musia byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
Nikdy nedovoľte deťom používať mixér bez dozoru dospelej osoby.

Zariadenie je určené výhradne na použitie v domácnosti a nesmie sa používať na akýkoľvek iný účel, ako napríklad použitie mimo domácnosti alebo pre priemyselné účely.

V prípade poškodenia elektrického kábla je nutná jeho výmena, ktorú musí vykonať výrobca, autorizovaný servis alebo iné oprávnené osoby, čím predídete nebezpečenstvu a úrazom.

Mixér vždy odpojte od elektrickej siete ak je ponechaný bez dozoru a takisto pred zmontovaním, rozobratím a čistením.

Pred výmenou nástavcov a manipuláciou s pohyblivými časťami mixér vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete.

UPOZORNENIE: Pred odobratím mixéra z podstavca sa uistite, že zariadenie je vypnuté.

Pri manipulácii s nožmi, počas vyprázdňovania misy a počas čistenia postupujte obzvlášť opatrne.
Mixér používajte výhradne spolu so stojanom.

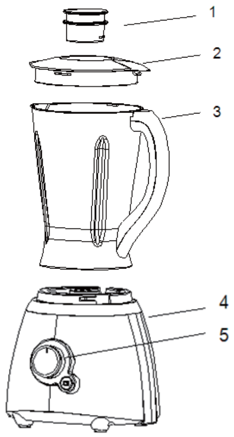
Nedotýkajte sa pohyblivých častí.
Zariadenie nikdy nepoužívajte na iné účely, než mixovanie potravín.

POZOR!
V mixéri nikdy nespracovávajte horúce tekutiny či potraviny. Hrozí nebezpečenstvo popálenia, obarenia a poškodenia mixéru.

Džbán, ktorý je súčasťou mixéra, je schopný bezpečne odolať teplotám do 70ºC. Pri vyšších teplotách hrozí poškodenie džbánu a nebezpečenstvo úrazu.

Počas prevádzky alebo počas čistenia do džbánu nikdy nelejte horúce tekutiny. Vysoká teplota môže mať za následok poškodenie džbánu a taktiež hrozí nebezpečenstvo úrazu.

POPIS ZARIADENIA



1. Kryt pomocného otvoru
2. Veko
3. Džbán
4. Pohonná jednotka
5. Spínač výkonu (P-0-1-2) a tlačidlo  ICE pre drvenie ľadu

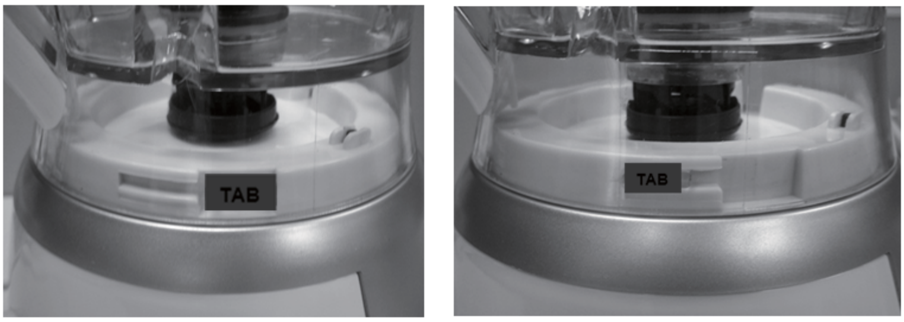
POKYNY PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím dôkladne očistite všetky súčasti mixéra (Pozri inštrukcie v časti ČISTENIE).

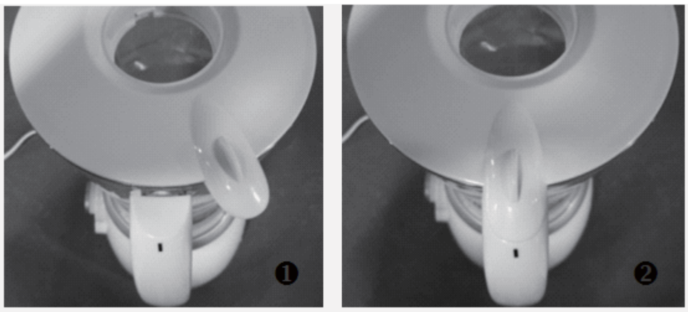
PRÍPRAVA NA PREVÁDZKU

1. Pohonnú jednotku umiestnite na pevný a vodorovný povrch.
2. Džbán položte na pohonnú jednotku a otočte ju v smere hodinových ručičiek, pokiaľ nie je zaistená.
   Uistite sa, že drážky v spodnej časti džbánu správne zapadli do drážok vo vrchnej časti pohonnej jednotky.

Pred zaistením Po zaistení



3. Do džbánu vložte potraviny alebo tekutinu. Maximálne množstvo v jednej dávke je 1,5 litra.
   Potraviny pred vložením pokrájajte na kocky s veľké cca. 2 - 3 cm.
4. Na džbán položte veko ❶a otočte ho v smere hodinových ručičiek, kým nie je riadne zaistený❷.
   Ak chcete veko odstrániť, otočte ho proti smeru hodinových ručičiek a dajte ho dole.



5. Na pomocný otvor na veku položte kryt a otočte ho v smere hodinových ručičiek, pokiaľ nie je riadne zaistený.
6. Zariadenie zapojte do elektrickej siete.
7. Spínač výkonu otočte do Vami požadovanej polohy (1, 2 alebo P).
   Pulzný výkon aktivujete prepnutím spínača do polohy P a slúži na drvenie ľadu alebo intenzívne, avšak krátke mixovanie potravín.
   Pre drvenie ľadu stlačte tlačidlo ICE a držte ho, pokiaľ nie je ľad rozdrvený na Vami požadovanú veľkosť.
8. Ak chcete počas mixovania pridať do džbánu potraviny alebo tekutiny, otočte kryt pomocného otvoru proti smeru hodinových ručičiek, snímte kryt a cez otvor vložte zvolené potraviny.
9. Ak potraviny dosiahnu Vami požadovanú konzistenciu, mixér vypnite otočením spínača do polohy “0”.

Optimálny čas prevádzky: Maximálna doba nepretržitej prevádzky zariadenia je 3 minúty. Pred ďalším použitím nechajte zariadenie vychladnúť, následne s ním môžete pracovať ďalej.

ČISTENIE
Pred čistením zariadenie vypnite a odpojte od elektrickej siete.

Čistenie častí, ktoré prichádzajú do styku s potravinami a pohyblivých častí
Džbán snímte z pohonnej jednotky.
Z džbánu snímte veko a kryt pomocného otvoru.
Džbán, veko a kryt umyte saponátom a teplou vodou, následne ich dôkladne opláchnite.

Bežné čistenie
Pohonnú jednotku utrite vlhkou utierkou.
NIKDY NEPONÁRAJTE POHONNÚ JEDNOTKU DO VODY!

TECHNICKÉ ÚDAJE
Napätie: 220-240V~ 50Hz
Výkon: 600W

Výrobca sa ospravedlňuje za všetky nepríjemnosti spôsobené neúplným alebo nejednotným znením návodu na použitie, ktoré môže byť spôsobené v dôsledku vývoja a zdokonaľovania našich výrobkov.

IT

IMPORTANTI ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Questo apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, a cui manchi sufficiente esperienza o conoscenza, a meno che abbiano ricevuto precise istruzioni in merito all'uso dell'apparecchio o siano supervisionate da qualcuno responsabile per la loro sicurezza.

I bambini vanno supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
Non far usare quest'apparecchio ai bambini senza supervisione.

Questo apparecchio è inteso solo per uso domestico e non va usato per altri scopi o in altre circostanze come per usi non domestici e in ambienti commerciali.

Se il cavo di collegamento è danneggiato va sostituito dal produttore, il suo centro assistenza o altra persona parimenti qualificata per evitare pericoli.

Scollegare sempre il frullatore dalla fonte di alimentazione se nessuno è presente e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

Spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla fonte di alimentazione prima di cambiare gli accessori o di toccare parti che si muovono durante l'uso.

ATTENZIONE: Assicurarsi che il frullatore sia spento prima di rimuoverlo dal suo supporto.

Quando si usano lame taglienti e affilate occorre fare attenzione mentre si vuota il contenitore e durante la pulizia.
Usare questo frullatore solo sulla base in dotazione.

Evitare il contatto con parti in movimento.
Non usare mai quest'apparecchio per frullare cose diverse dal cibo.

ATTENZIONE:
Non usare il frullatore per frullare o tagliare cibo caldo o liquido perché c'è il rischio di bruciare o di danneggiare l'apparecchio.

La caraffa sopporta la temperatura massima di 70°C, temperature più alte possono romperla e creare pericolo di lesioni.

Non riempire per nessuna circostanza la caraffa con liquidi bollenti durante il funzionamento o la pulizia. Liquidi bollenti possono rompere la caraffa e creare pericolo di lesioni.

VISIONE D'INSIEME

1. Coperchio centrale
2. Coperchio
3. Caraffa
4. Base del motore
5. Selettore (P-0-1-2) e tasto  Ghiaccio



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Pulire con cura tutte le parti del frullatore prima di usare l'apparecchio per la prima volta (vedere capitolo PULIZIA).

FUNZIONAMENTO

1. Sistemare la base del motore su una superficie piana e stabile.
2. Montare la caraffa sulla base motore e girare in senso orario fino a che è fissata correttamente.
   Assicurarsi che le linguette sul fondo della caraffa siano allineate con le scanalature in alto sulla base del motore.

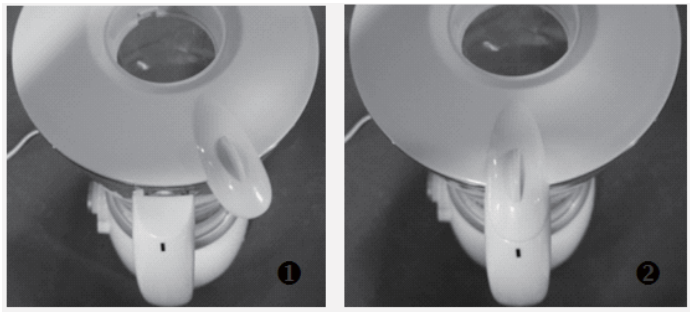
Prima di fissare



Dopo avere fissato



3. Riempire la caraffa con il cibo desiderato. Non superare 1,5 litri.
   Il cibo da frullare va tagliato a cubetti (circa 2-3 cm).
4. Sistemare il coperchio sulla caraffa ❶ e girarlo in senso orario fino a che è fissato correttamente ❷.
   Per aprire il coperchio girare in senso antiorario.



5. Sistemare coperchio centrale sul foro del coperchio e girarlo in senso orario fino a ché è fissato correttamente.
6. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
7. Ruotare il selettore sull'impostazione di velocità desiderata (1, 2 o P).
   La funzione PULSE rimane attiva fino a che la manopola si trova sulla posizione "P", molto brevemente quando si trita il ghiaccio e si frulla il cibo.
   Per tritare il ghiaccio premere il tasto ICE (GHIACCIO) finché il ghiaccio diventa della consistenza desiderata.
8. Per aggiungere il cibo durante il funzionamento rimuovere il coperchio interno girandolo in senso antiorario e inserire il cibo attraverso il foro del coperchio.
9. Quando il cibo ha raggiunto la consistenza desiderata, girare il selettore sulla posizione "0".

Funzionamento di breve durata: Questo apparecchio è stato progettato per funzionare senza interruzione per un massimo di 3 minuti. Fare raffreddare prima di usare di nuovo.

PULIZIA

Staccare sempre la spina prima della pulizia.

Pulizia a fondo (superfici che vengono a contatto col cibo)
Staccare la caraffa dalla base motore.
Togliere il coperchio e il coperchio interno dalla caraffa.
Lavarli in acqua tiepida saponata. Risciacquarli con cura.

Pulizia normale
Pulire la base motore con un panno umido.
NON immergere mai la base motore nell'acqua.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Classificazione: 220-240V~ 50Hz
600W

Ci scusiamo per qualsiasi inconveniente causato da qualche inconsistenza di minore importanza in queste istruzioni come conseguenza di miglioramenti e sviluppi apportati al prodotto.

ES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o carentes de experiencia y conocimiento, excepto en el caso de que sean supervisadas o hayan sido instruidas en el manejo del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños han de ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
No deje a los niños utilizar la licuadora sin supervisión.

Este aparato está destinado a uso exclusivamente doméstico y no debe ser utilizada para ningún otro fin ni de ningún otro modo diferente, como por ejemplo para un uso no doméstico ni con fines comerciales.

Si el cable de alimentación eléctrica resulta dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su taller de reparación o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.

Desconecte siempre la licuadora desenchufándola de la toma eléctrica si la deja desatendida y antes de montarla, desmontarla o limpiarla.

Apague el aparato y desenchúfelo de la toma eléctrica antes de cambiar los accesorios o de aproximarse a sus componentes móviles.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la licuadora esté apagada antes de extraerla de su base.

Tenga precaución cuando manipule las afiladas cuchillas de corte, cuando vacíe el cuenco y durante su limpieza.
La licuadora sólo debe ser utilizada con la base suministrada.

Evite el contacto con los componentes móviles.
Nunca utilice este aparato para licuar nada que no sea algún alimento.

ADVERTENCIA:

No utilice la licuadora para licuar o cortar alimentos o bebidas calientes ya que existe el riesgo de que se produzcan quemaduras o de dañar el aparato.

La jarra sólo puede soportar temperaturas hasta 70ºC, las temperaturas más elevadas pueden provocar que la jarra se rompa con el consiguiente riesgo de lesiones.

No llene la jarra con ningún líquido caliente bajo ninguna circunstancia mientras la licuadora esté funcionando ni cuando la esté limpiando. Los líquidos calientes pueden provocar que la jarra se rompa con el consiguiente riesgo de lesiones..

INFORMACIÓN GENERAL



1. Cubierta interior
2. Tapa
3. Jarra
4. Base del motor
5. Botón de selección (P-0-1-2) y  Botón para el hielo

ANTES DE UTILIZARLA POR PRIMERA VEZ

Limpie cuidadosamente todos los componentes de la licuadora antes de utilizar la licuadora por primera vez (Consulte el capítulo 'LIMPIEZA').

FUNCIONAMIENTO

1. Coloque la base del motor en una superficie plana y estable.
2. Monte la jarra en la base del motor y gire la jarra en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede adecuadamente ajustada.

   Asegúrese de que las pestañas de la parte inferior de la jarra están alineadas con las ranuras de la parte superior de la base del motor.

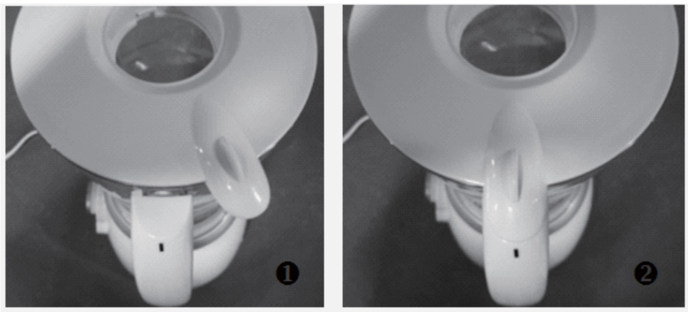
Antes de ajustarla



Después de ajustarla



3. Llene la jarra con el alimento deseado. No exceda la cantidad de 1.5 litros.
   Los alimentos que se vayan a licuar han de ser cortados en cubitos (aproximadamente 2-3 cm).
4. Coloque la tapa en la jarra ❶ y gire la tapa en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede adecuadamente ajustada ❷.
   Para abrir la tapa, gírela en sentido contrario a las agujas del reloj.



5. Coloque la cubierta interior en el agujero de la tapa y gire la cubierta interior en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede adecuadamente ajustada.
6. Enchufe el aparato a la toma eléctrica.
7. Gire el botón de selección hasta la posición de la velocidad deseada (1, 2 o P).
   La función PUSLE estará activada siempre que el botón esté en la posición “P”, triturando hielo o licuando alimentos de manera ligera.
   Para triturar hielo, pulse ICE hasta que el hielo esté triturado con la consistencia deseada.
8. Para añadir alimentos durante el proceso de licuado, extraiga la cubierta interior girándola en sentido contrario a las agujas del reloj e introduzca los alimentos a través del agujero de la tapa.
9. Cuando los alimentos hayan alcanzado la consistencia requerida, gire el botón de selección a la posición “0”.

Funcionamiento Corto-tiempo: El aparato está diseñado para un funcionamiento ininterrumpido durante un tiempo máximo de 3 minutos. Permita que se enfríe antes de volver a utilizarlo.

LIMPIEZA

Desenchufe siempre de la toma de corriente la licuadora antes de limpiarla.

Limpieza Minuciosa (Superficies que entran en contacto con alimentos)
Extraiga la jarra de la base del motor.
Extraiga la tapa y la cubierta interior de la jarra.
Lávelas con agua caliente y jabón. Enjuáguelas minuciosamente.

Limpieza Normal
Limpie la base del motor con un paño húmedo.
NO sumerja la base del motor en agua.

ESPECIFICACIONES

Características: 220-240V~ 50Hz
600W

Les rogamos disculpas por cualquier inconveniente que pueda ser ocasionado por inconsistencias menores en estas instrucciones, las cuales se pueden producir como resultado del desarrollo y las mejoras del producto.